



rootle

at the ZOO

Rootle en el zoológico



Contents/Contenido

| | |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| Zoo Map (Mapa del zoológico) | 4 |
| Cypress Swamp (<i>Pantano de cipreses</i>) | 6 |
| Rocky Coast (<i>Costa rocosa</i>) | 8 |
| Streamside (<i>Junto al arroyo</i>) | 10 |
| Prairie Habitat (<i>Pradera</i>) | 12 |
| Desert Habitat (<i>Desierto</i>) | 14 |
| Africa (<i>África</i>) | 16 |
| Watani Grasslands Reserve (<i>Reserva de las sabanas de Watani</i>) | 18 |
| Forest Edge Habitat (<i>Hábitat del borde del bosque</i>) | 20 |
| Asia (<i>Asia</i>) | 27 |
| Glossary (<i>Glosario</i>) | 32 |
| Answer Key (<i>Hoja de respuestas</i>) | 35 |
| Explorer's Notes (<i>Notas del explorador</i>) | 36 |
| Zoo Adventurer (<i>Aventurero del zoológico</i>) | 37 |
| Acknowledgments (<i>Agradecimientos</i>) | 39 |



Fun Fact

Read-a-roo is a 7-year-old red kangaroo who loves reading and science. She likes to explore her world, especially North Carolina.

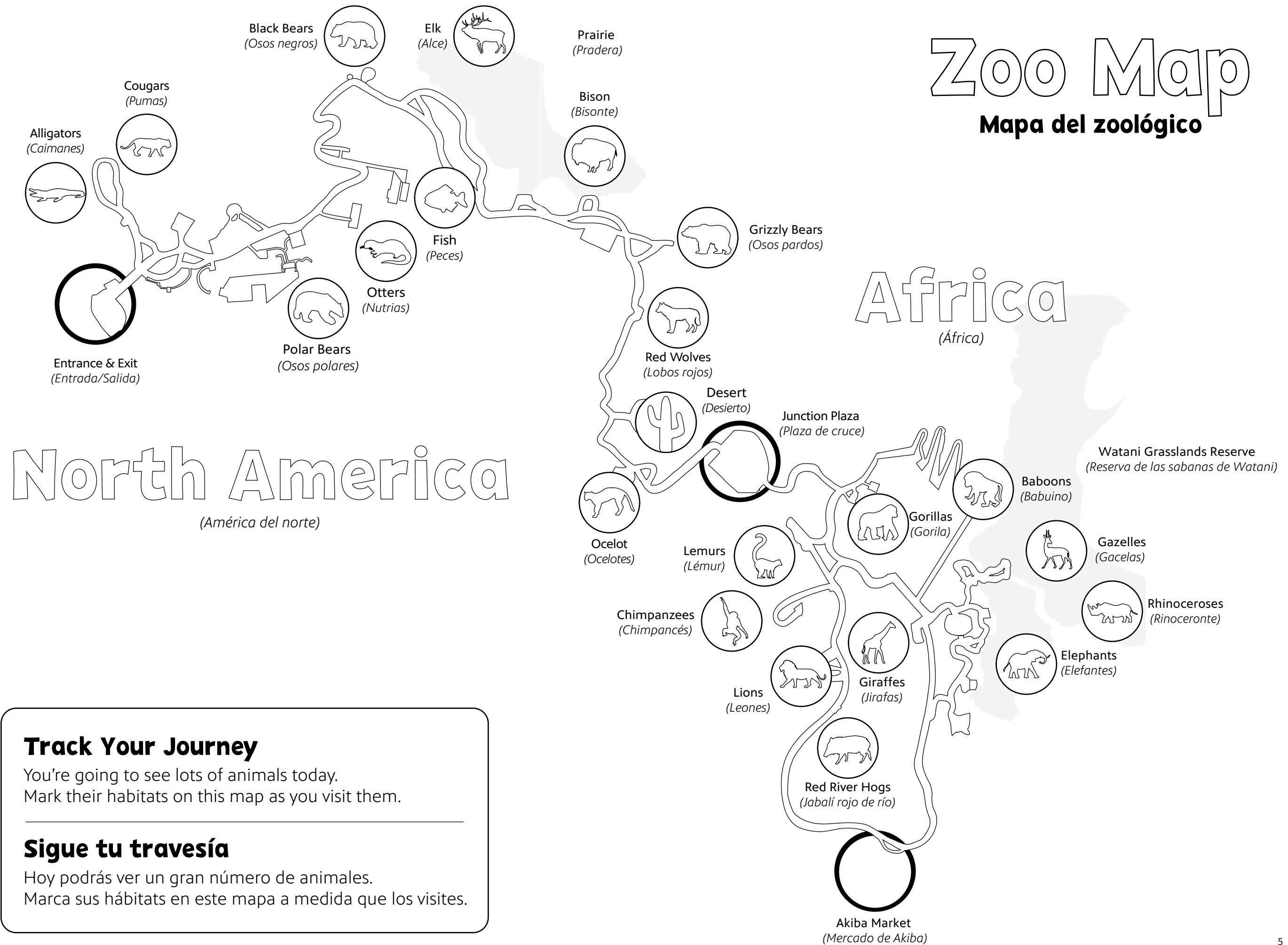
Dato curioso

Read-a-roo es un canguro de 7 años al que le encanta la lectura y la ciencia. Le gusta explorar el mundo a su alrededor, especialmente Carolina del Norte.



Zoo Map

Mapa del zoológico



Track Your Journey

You're going to see lots of animals today.
Mark their habitats on this map as you visit them.

Sigue tu travesía

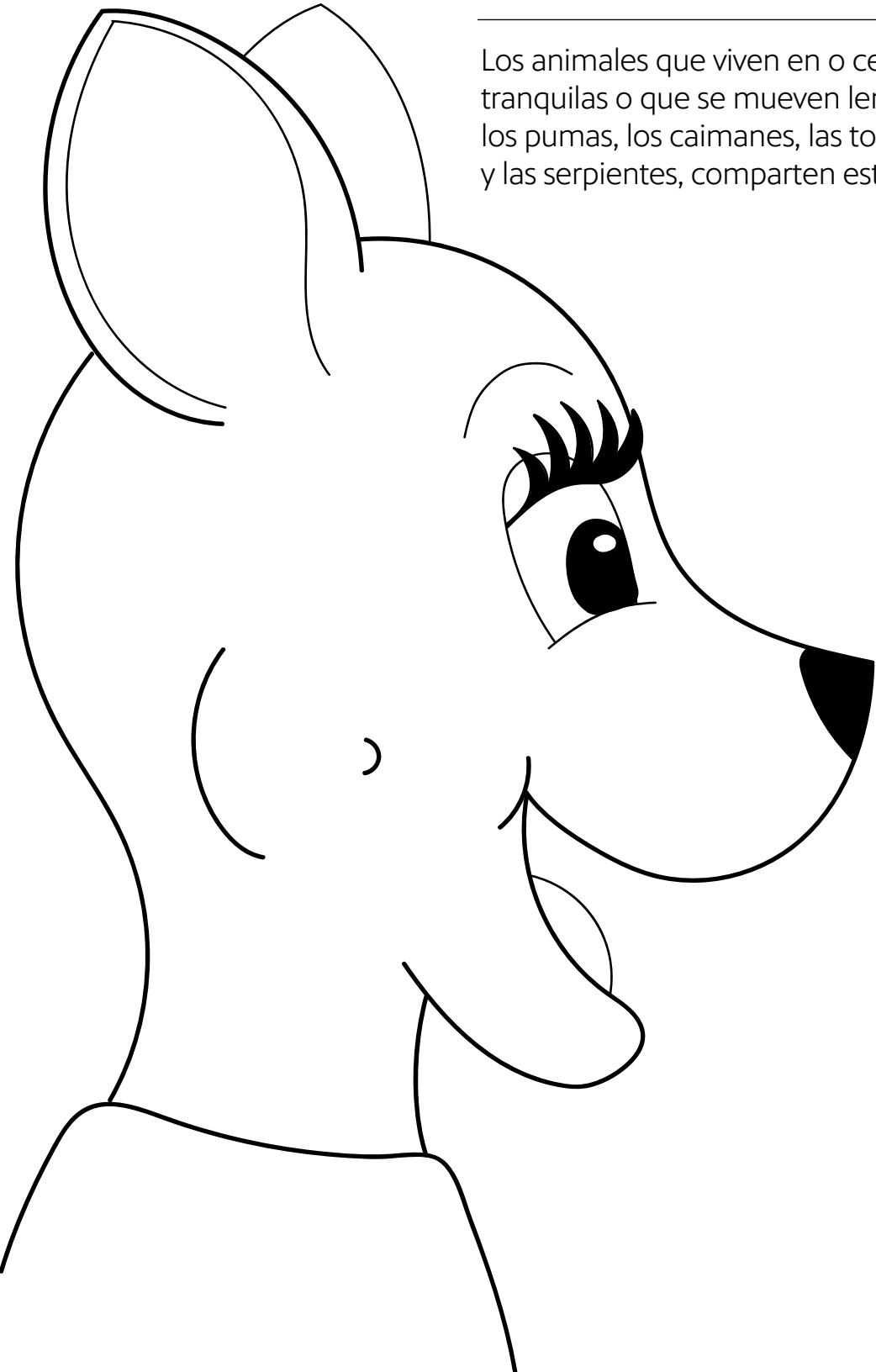
Hoy podrás ver un gran número de animales.
Marca sus hábitats en este mapa a medida que los visites.

Cypress Swamp

Pantano de cipreses

Animals that live in and near still or slow-moving water—like cougars, alligators, turtles, frogs and snakes—share this habitat.

Los animales que viven en o cerca de aguas tranquilas o que se mueven lentamente, como los pumas, los caimanes, las tortugas, las ranas y las serpientes, comparten este hábitat.



Alligator Snapping Turtle

- Can live up to 100 years or more.
- Can stay so still underwater that algae will grow on its shell.

Tortuga mordedora caimán

- Puede vivir hasta 100 años o más.
- Pueden permanecer tan quietas bajo el agua que crecen algas en su caparazón.



Rocky Coast

Costa rocosa

This habitat includes animals like polar bears, who live on rocky cliffs along a shore.

Este hábitat alberga a animales como los osos polares que viven en acantilados rocosos a lo largo de la costa.



Polar Bear

- Its black skin helps it absorb heat.
- Fur on the bottom of its feet provides traction on snow and ice.

Osos Polares

- Su piel de color negro le ayuda a absorber el calor.
- El pelaje que recubre la parte inferior de sus patas le permite no resbalarse en la nieve o en el hielo.

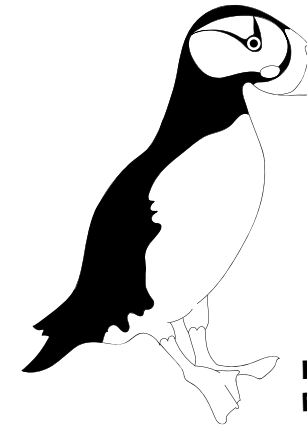
Matching Game

These animals live in the arctic habitat. Match them to their tracks.

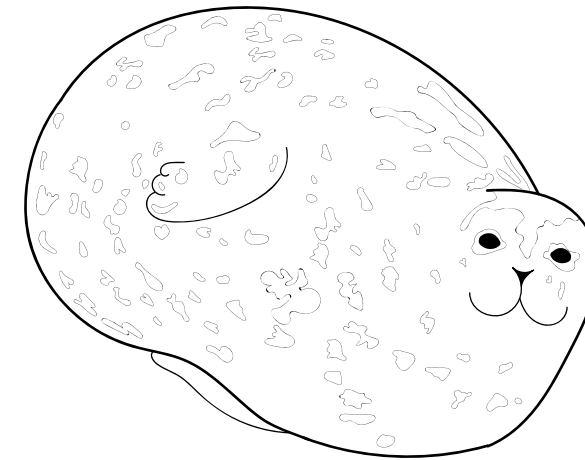
Juego de parejas

Estos animales viven en el hábitat ártico.

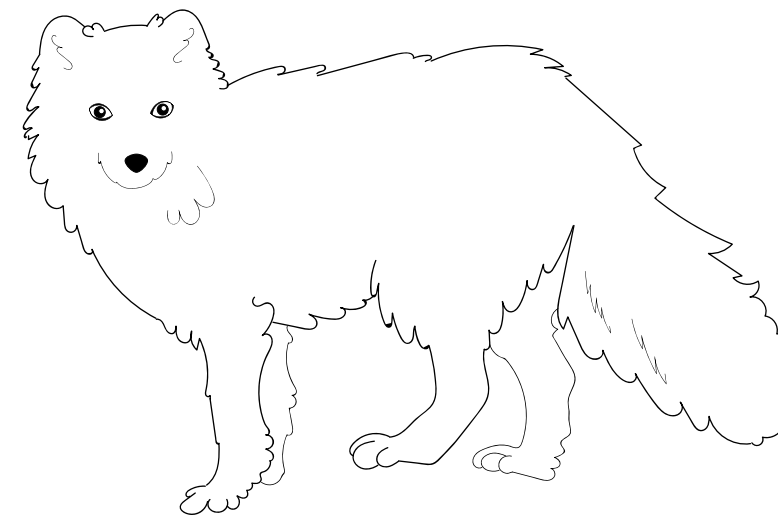
Combina las huellas de sus patas con el animal correspondiente.



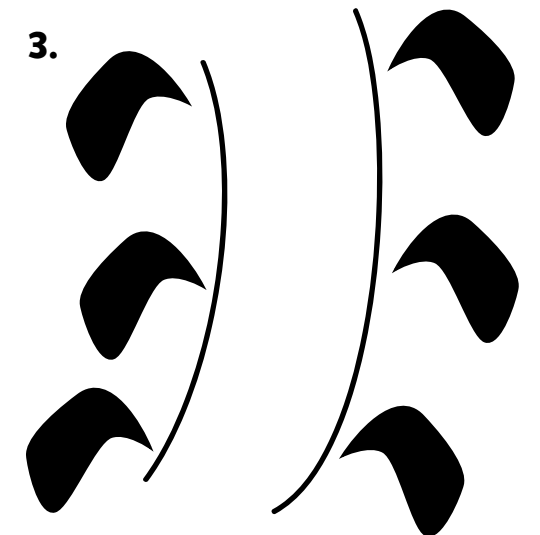
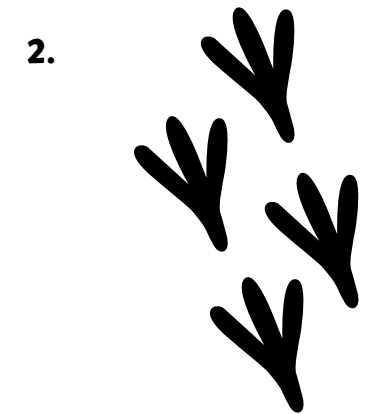
Horned Puffin/
Frailecillo cornudo



Harbor Seal/
Foca común



Arctic Fox/
Zorro ártico



Streamside

Junto al arroyo

In this habitat along a stream, discover animals like bobcats, otters, snakes, owls and fish.

En este hábitat a lo largo de un arroyo, descubre animales como los gatos monteses, las nutrias, las serpientes, los búhos y peces.

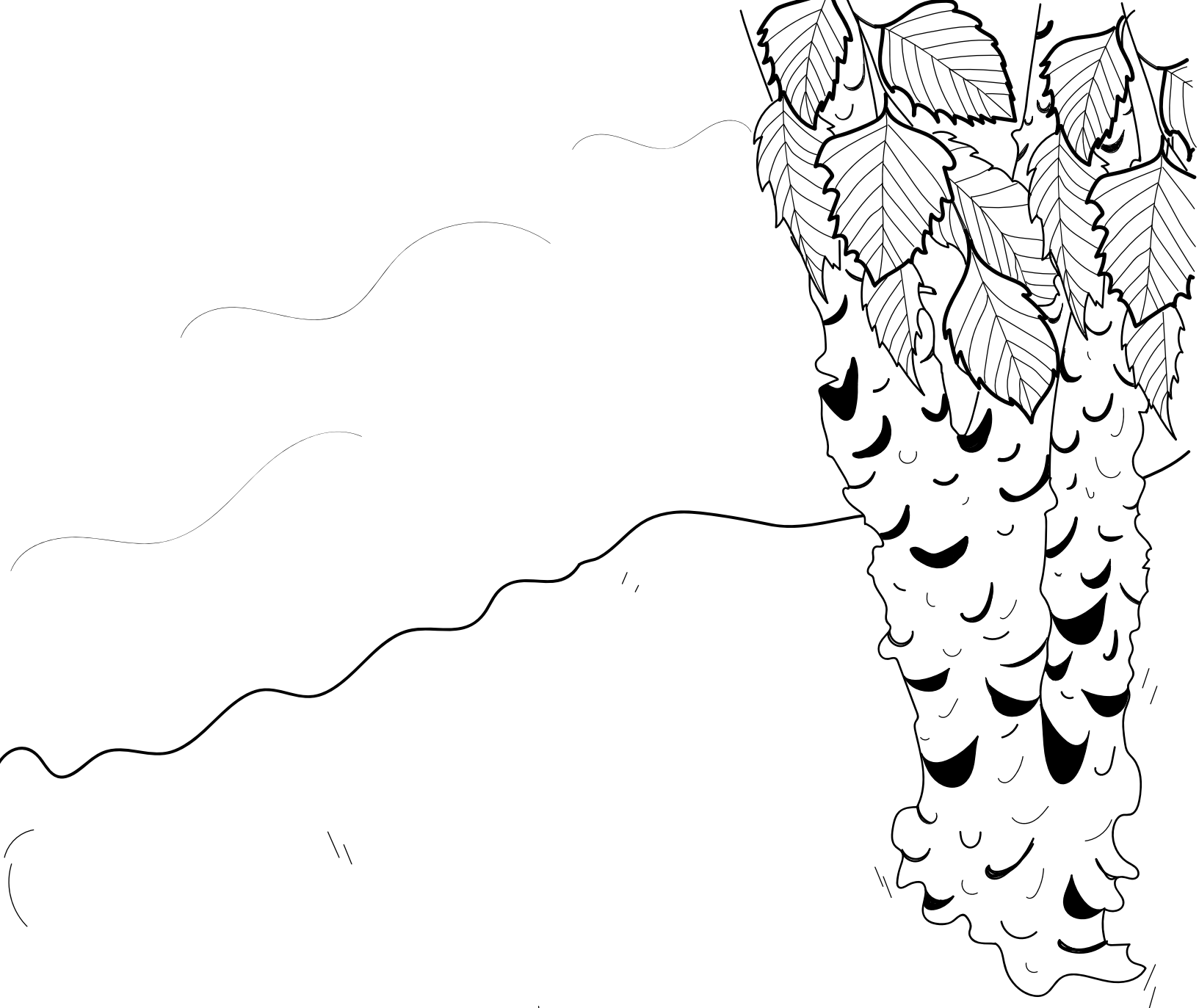


River Otter

Uses touch, body posture and calls to communicate.

Nutria de río

Utiliza el tacto, la postura corporal y las llamadas para comunicarse.



Time to Draw

What other animals and plants do you see streamside? Draw them here.

Hora de dibujar

¿Qué otros animales y plantas puedes ver junto al arroyo? Dibújalos aquí.

Prairie Habitat

Pradera



Prairies can be found in North and South Dakota, Montana, Nebraska, Kansas, Oklahoma, Texas, Wyoming, Colorado and New Mexico. We call these states "The Great Plains."
Color them in on this map.

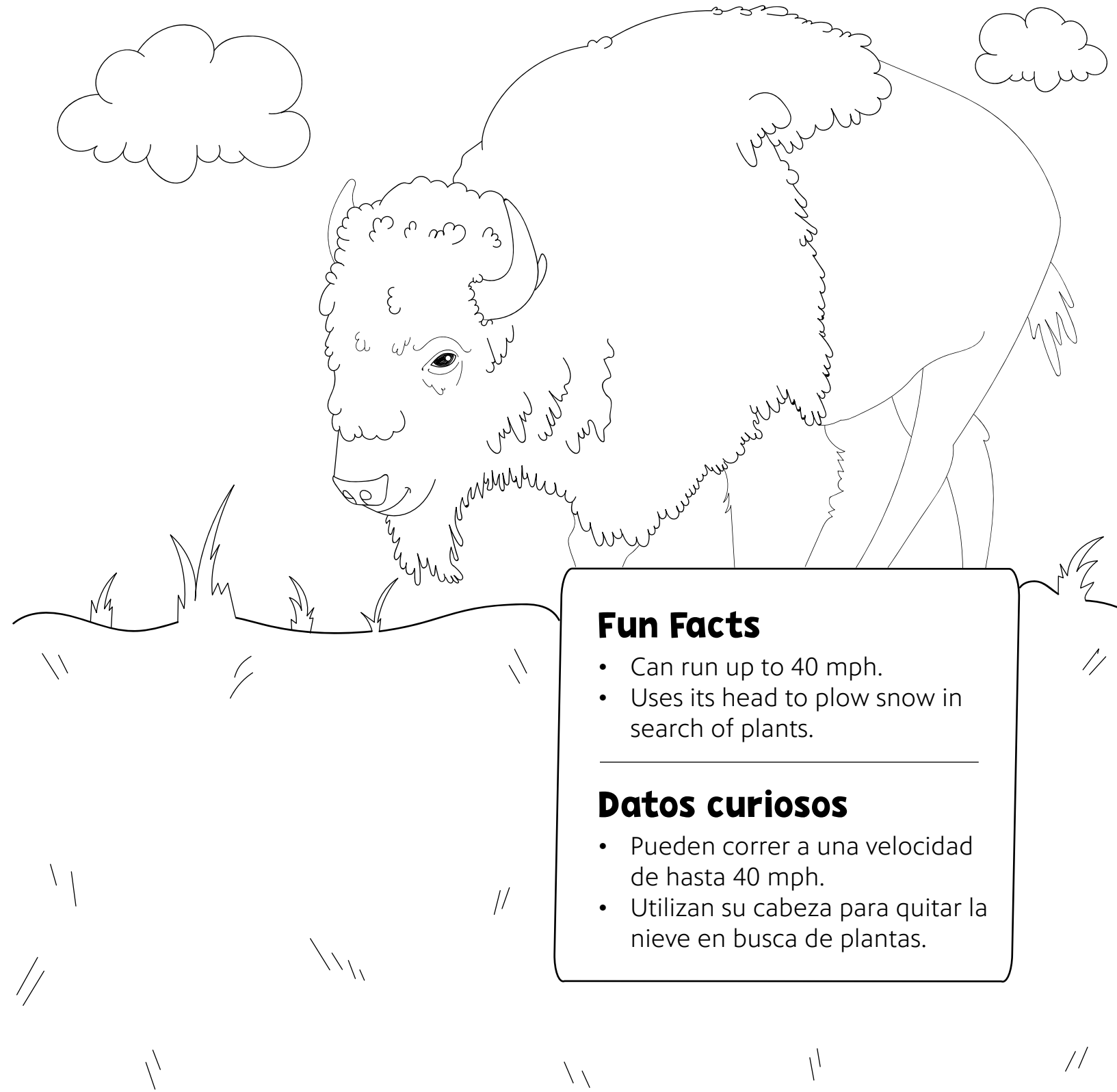
Es posible encontrar praderas en Dakota del Norte, Dakota del Sur, Montana, Nebraska, Kansas, Oklahoma, Texas, Wyoming, Colorado y Nuevo México. A estos estados les llamamos "Las Grandes Planicies".
Coloréalos en el mapa.

American Bison

The prairies of the American Midwest were once home to gigantic herds of bison.
What do you think bison eat?

Bisonte americano

Las praderas del Medio Oeste de Estados Unidos alguna vez fueron el hogar de gigantescas manadas de bisontes. ¿Qué crees que comen los bisontes?



Fun Facts

- Can run up to 40 mph.
- Uses its head to plow snow in search of plants.

Datos curiosos

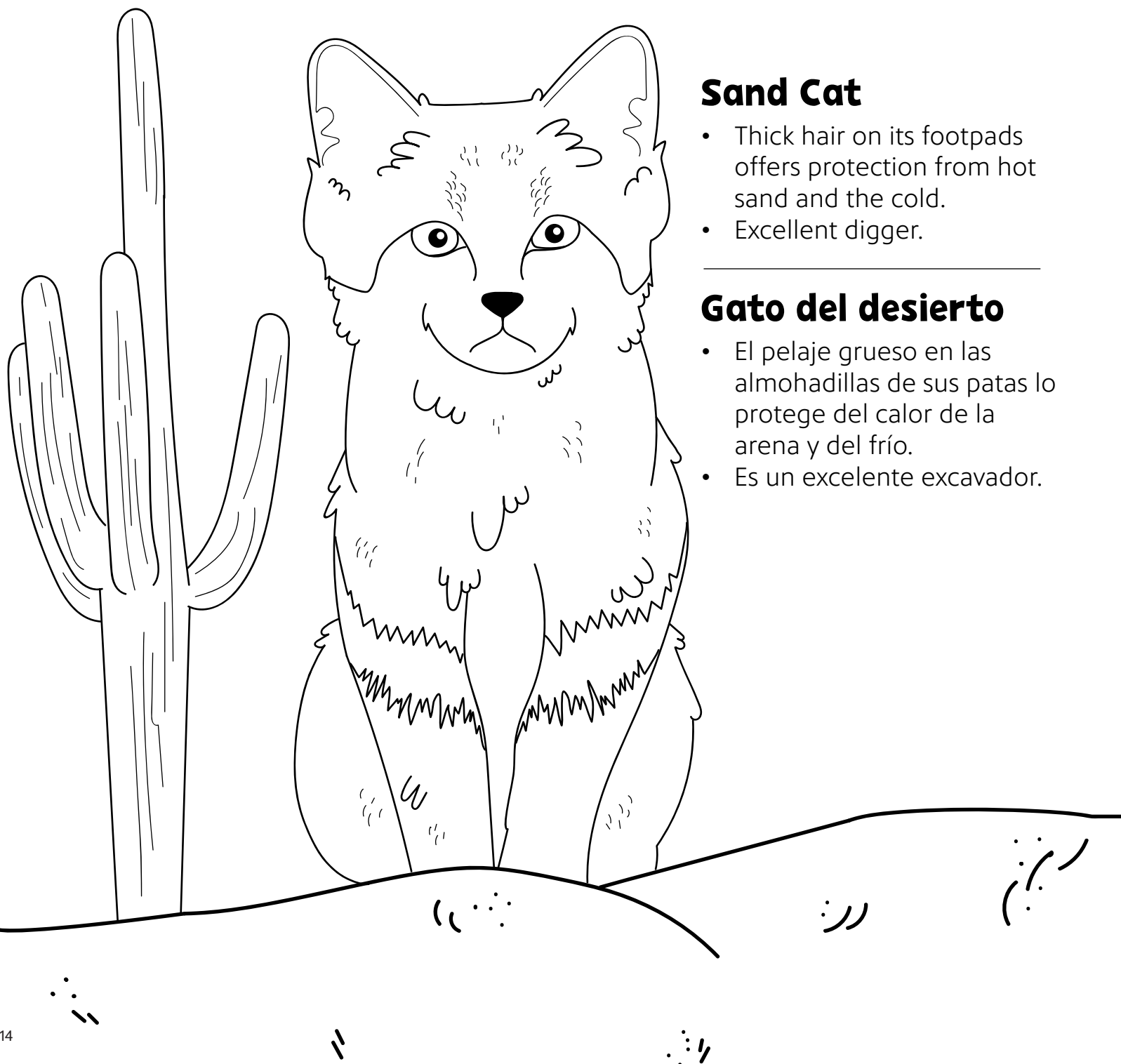
- Pueden correr a una velocidad de hasta 40 mph.
- Utilizan su cabeza para quitar la nieve en busca de plantas.

Desert Habitat

Desierto

There are four desert types: hot and dry, semiarid (light rainfall), coastal and cold. Desert plants and animals can live with very little water.

Hay cuatro tipos de desiertos: cálidos y secos, semiáridos (pocas precipitaciones), costeros y fríos. Las plantas y los animales del desierto pueden vivir con muy poca agua.



Sand Cat

- Thick hair on its footpads offers protection from hot sand and the cold.
- Excellent digger.

Gato del desierto

- El pelaje grueso en las almohadillas de sus patas lo protege del calor de la arena y del frío.
- Es un excelente excavador.

Fill in the Blank

Complete these animal facts using the word bank below.

Completa el espacio en blanco

Completa estos datos sobre los animales utilizando las siguientes palabras.

- Ocelots (*Ocelote*)
- Gila monsters (*Monstruo Gila*)
- Vampire bats (*Vampiros*)
- African pancake tortoises (*Tortugas panqueque africanas*)
- Beaded lizards (*Lagarto con cuentas*)
- Sidewinders (*Viboras cascabel cornudas*)

| | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1. _____ use their sharp teeth to get blood from their prey. <i>(Utilizan sus dientes agudos para extraer sangre de su presa.)</i></p> | <p>2. _____ are one of a few truly venomous lizards. Their snakelike tongues are forked. <i>(Son uno de los pocos lagartos realmente venenosos. Sus lenguas, similares a las de las serpientes, se encuentran bifurcadas.)</i></p> |
| <p>3. _____ leave a J-shaped track in the sand that indicates its travel direction. <i>(Dejan una huella en forma de J en la arena que indica la dirección de su desplazamiento.)</i></p> | <p>4. _____ are uniquely patterned with both spots and stripes, including a single white spot on the back of their ears. <i>(Tienen un patrón único con manchas y rayas, que incluye una única mancha blanca en la parte posterior de sus orejas.)</i></p> |
| <p>5. _____ have an extra light shell, which allows them to be the fastest of their species. <i>(Tienen un caparazón extra ligero, lo que les permite ser las más rápidas de su especie.)</i></p> | <p>6. _____ have a bumpy, beaded appearance that comes from armorlike bones under their skin. <i>(Presentan protuberancias y escamas en forma de cuentas formadas por los huesos que se encuentran debajo de su piel, como si fueran una armadura.)</i></p> |

Africa

África

Africa is the world's second largest continent. The Africa region at the Zoo contains nine habitats.

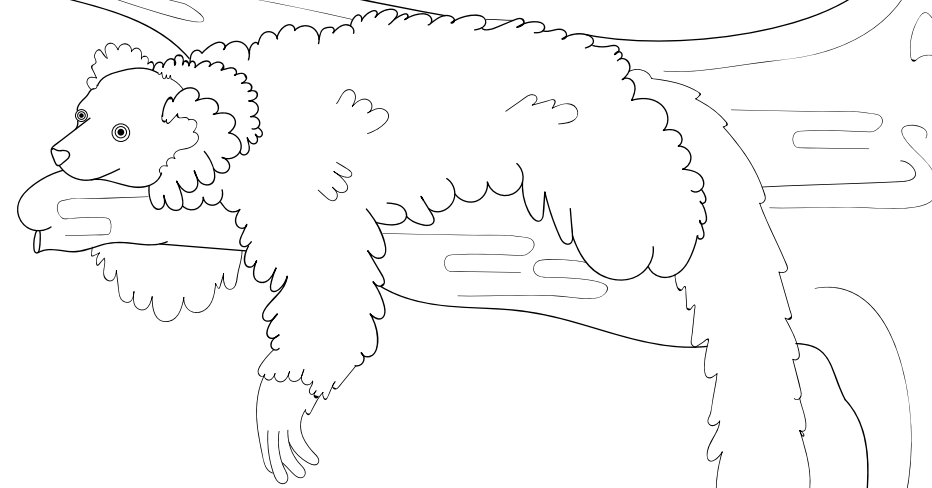
África es el segundo continente de mayor tamaño del mundo. La exhibición de África en el zoológico incluye nueve hábitats diferentes.

Red-Ruffed Lemur

- One of the world's largest lemurs.
- The only lemur species to give birth to litters.

Lémur rufo rojo

- Es uno de los lémures de mayor tamaño del mundo.
- Es la única especie de lémures que tiene crías en camadas.

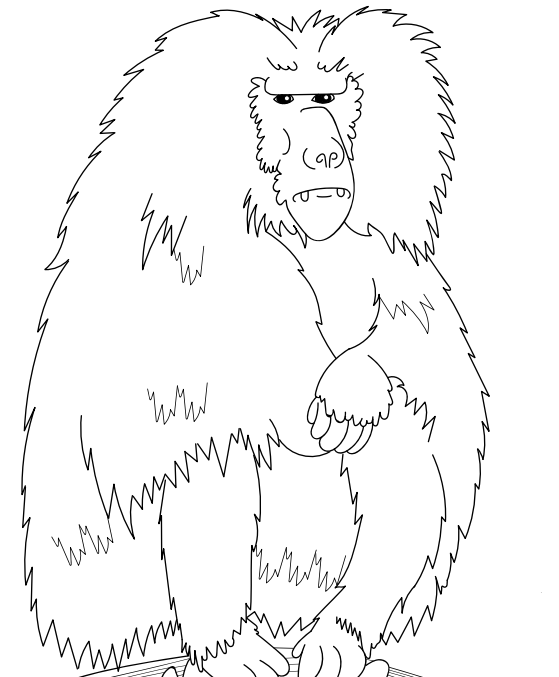


Hamadryas Baboon

- Often found on hillsides or in mountainous regions.
- Often sleeps at night on cliffs, sometimes in trees.

Babuino Hamadryas

- A menudo se encuentra en las colinas o en las regiones montañosas.
- Generalmente, duerme por la noche en acantilados, a veces en los árboles.



Western Lowland Gorilla

- Sleeps in nests made of plants and leaves.
- Nests are built on the ground or in trees.
- Older males with gray hair on their backs are called silverbacks.

Gorila occidental de las tierras bajas

- Duerme en nidos hechos con hojas y plantas.
- Construye los nidos sobre el suelo o en los árboles.
- Los machos adultos con pelaje canoso en sus espaldas reciben el nombre de "espaldas plateadas".



Chimpanzee

- Active during the day and sleeps in tree nests at night.
- Typically walks on all fours and swings through trees.

Chimpancé

- El chimpancé permanece activo durante el día y duerme en nidos en los árboles por las noches.
- Típicamente, camina con sus cuatro patas y se balancea entre los árboles.

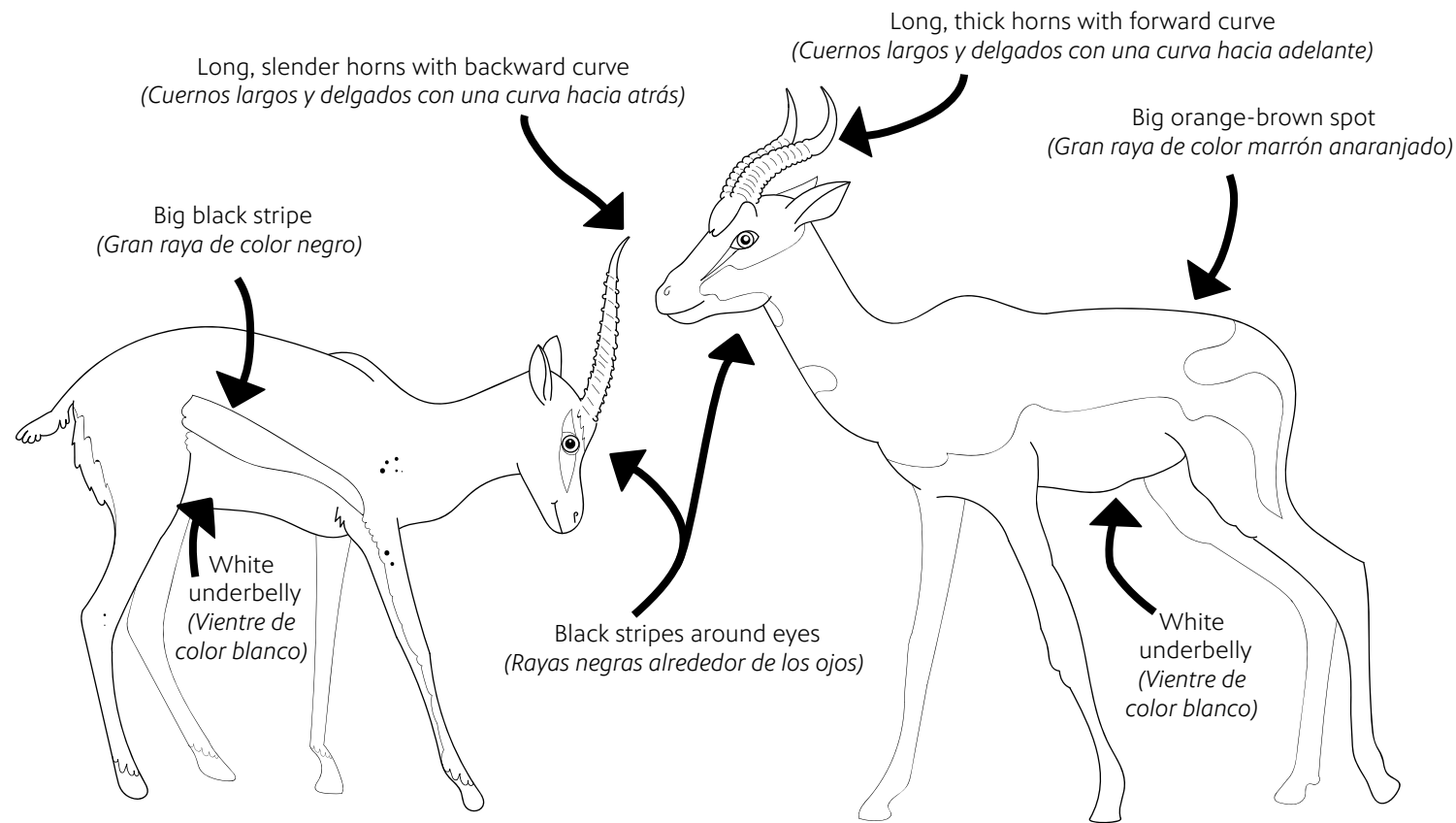


Watani Grasslands Reserve

Reserva de las sabanas de Watani

Thomson's gazelles and Addra gazelles are two types of African gazelles.
Can you spot their differences and similarities?

Las gacelas de Thomson y de Addra son dos tipos de gacelas africanas.
¿Puedes identificar sus diferencias y similitudes?



Thomson's Gazelle

- Height is between 24 and 28 inches.
- Fast and graceful, it can leap high to escape predators.

Gacela de Thomson

- Alcanza una altura de entre 24 y 28 pulgadas.
- Es veloz, ágil, puede saltar muy alto para escapar de sus depredadores.

Addra Gazelle

- Height is between 35 and 43 inches.
- Adapted to dry environments, it can go without water for a long time.

Gacela de Addra

- Alcanza una altura de entre 35 y 43 pulgadas.
- Se ha adaptado a los ambientes secos, puede sobrevivir sin agua durante mucho tiempo.

Wild Equations

Let's go on a math safari! Each animal below represents a number.
Can you figure out which one?

Ecuaciones salvajes

¡Te invito a un safari matemático! Cada uno de los siguientes animales representa un número.
¿Puedes averiguar qué número es?

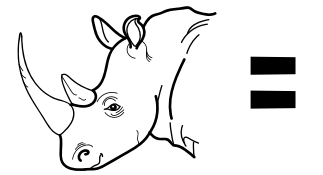
$$6 + \text{Rhino} = 11$$

$$8 - \text{Bongo} = 5$$

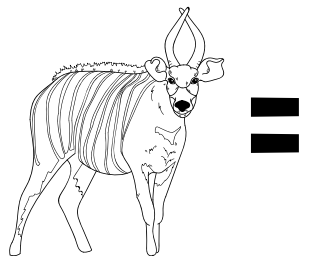
$$\text{Ostrich} + 1 = 10$$

$$13 - \text{Elephant} = 7$$

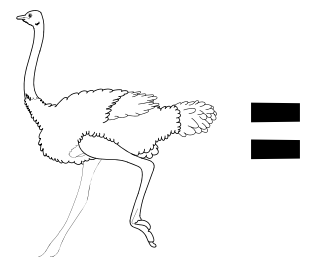
Rhinoceros (*Rinoceronte*)



Bongo (*Bongo*)



Ostrich (*Avestruz*)

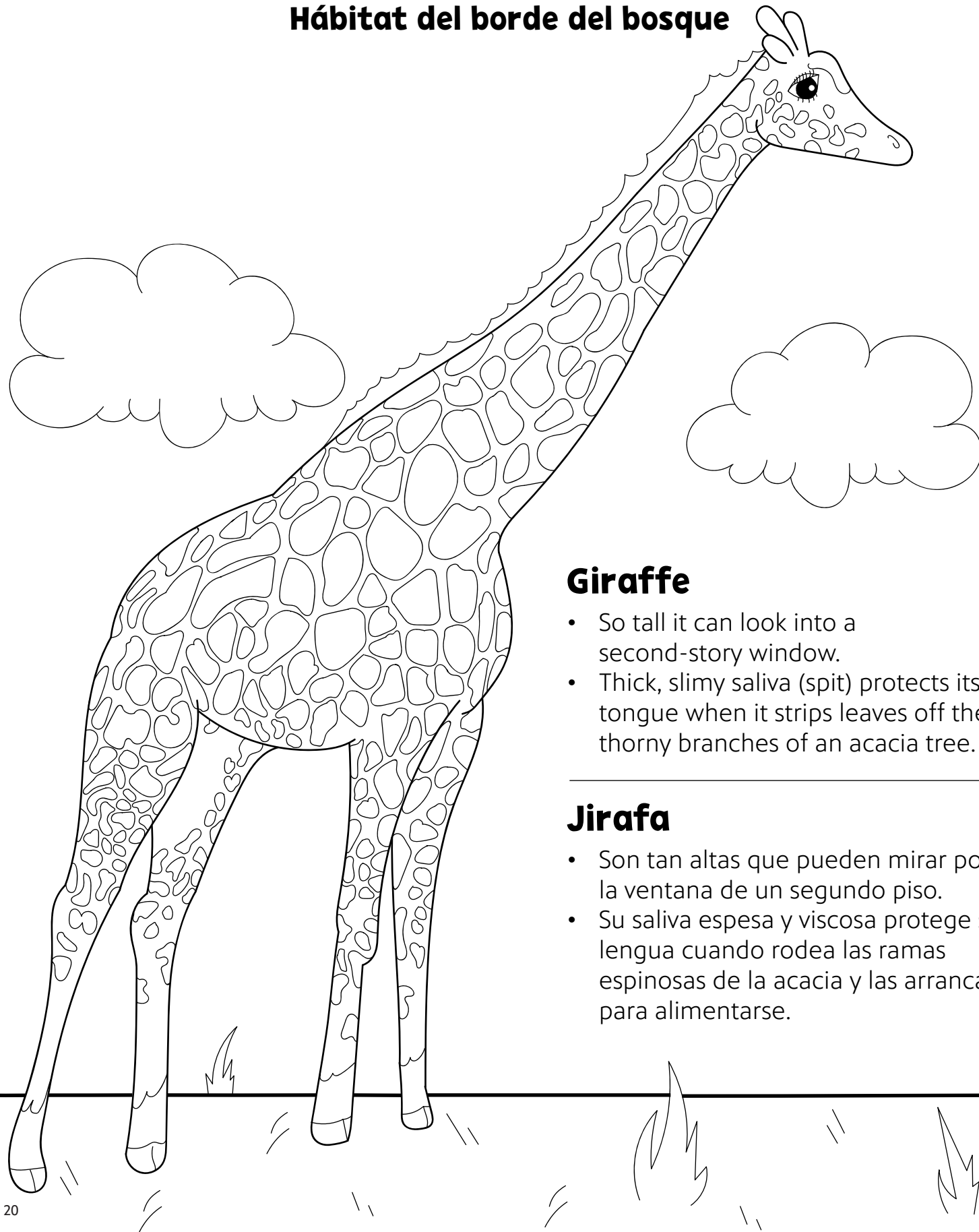


Elephant (*Elefantes*)



Forest Edge Habitat

Hábitat del borde del bosque

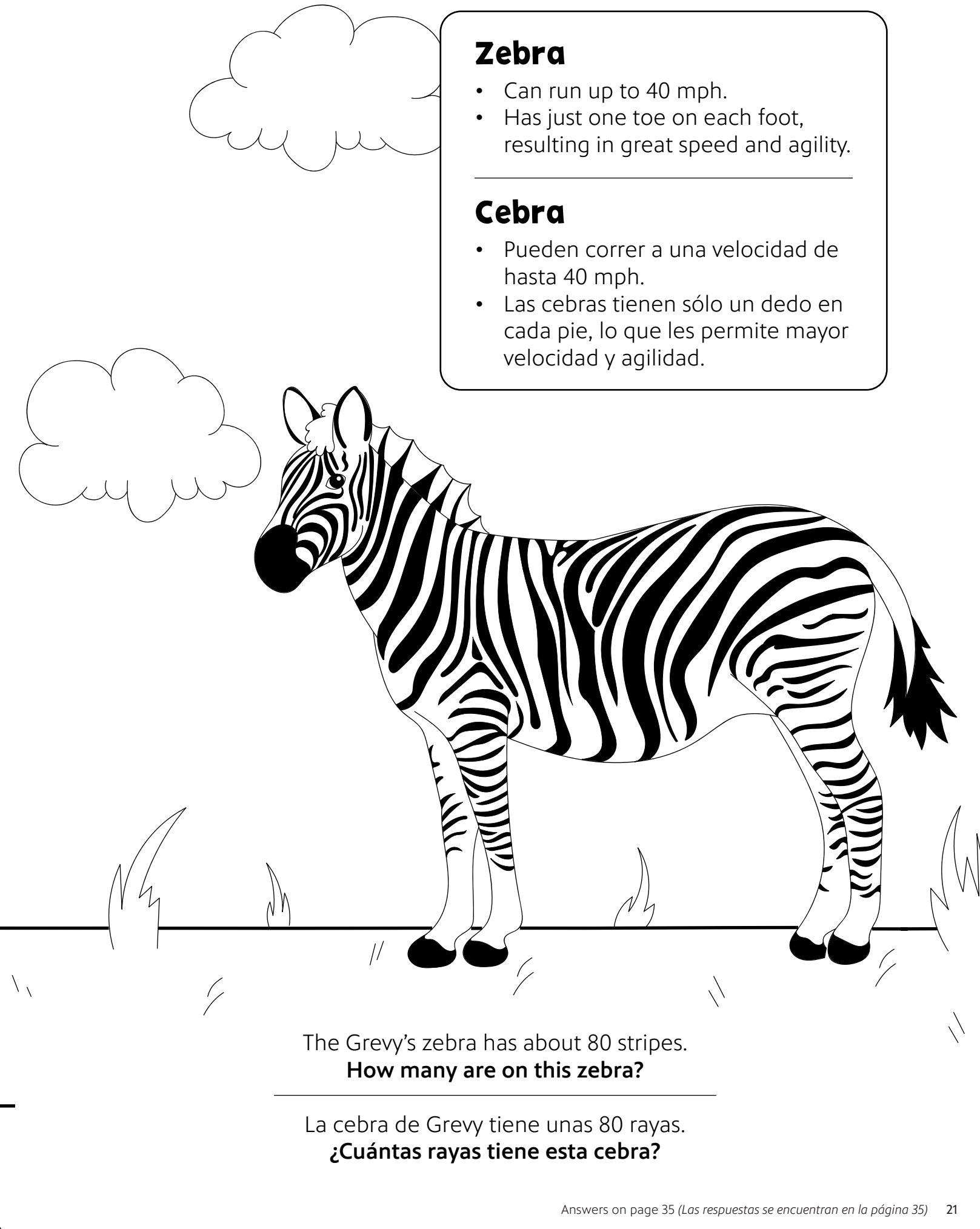


Giraffe

- So tall it can look into a second-story window.
- Thick, slimy saliva (spit) protects its tongue when it strips leaves off the thorny branches of an acacia tree.

Jirafa

- Son tan altas que pueden mirar por la ventana de un segundo piso.
- Su saliva espesa y viscosa protege su lengua cuando rodea las ramas espinosas de la acacia y las arranca para alimentarse.



Zebra

- Can run up to 40 mph.
- Has just one toe on each foot, resulting in great speed and agility.

Cebra

- Pueden correr a una velocidad de hasta 40 mph.
- Las cebras tienen sólo un dedo en cada pie, lo que les permite mayor velocidad y agilidad.

The Grevy's zebra has about 80 stripes.
How many are on this zebra?

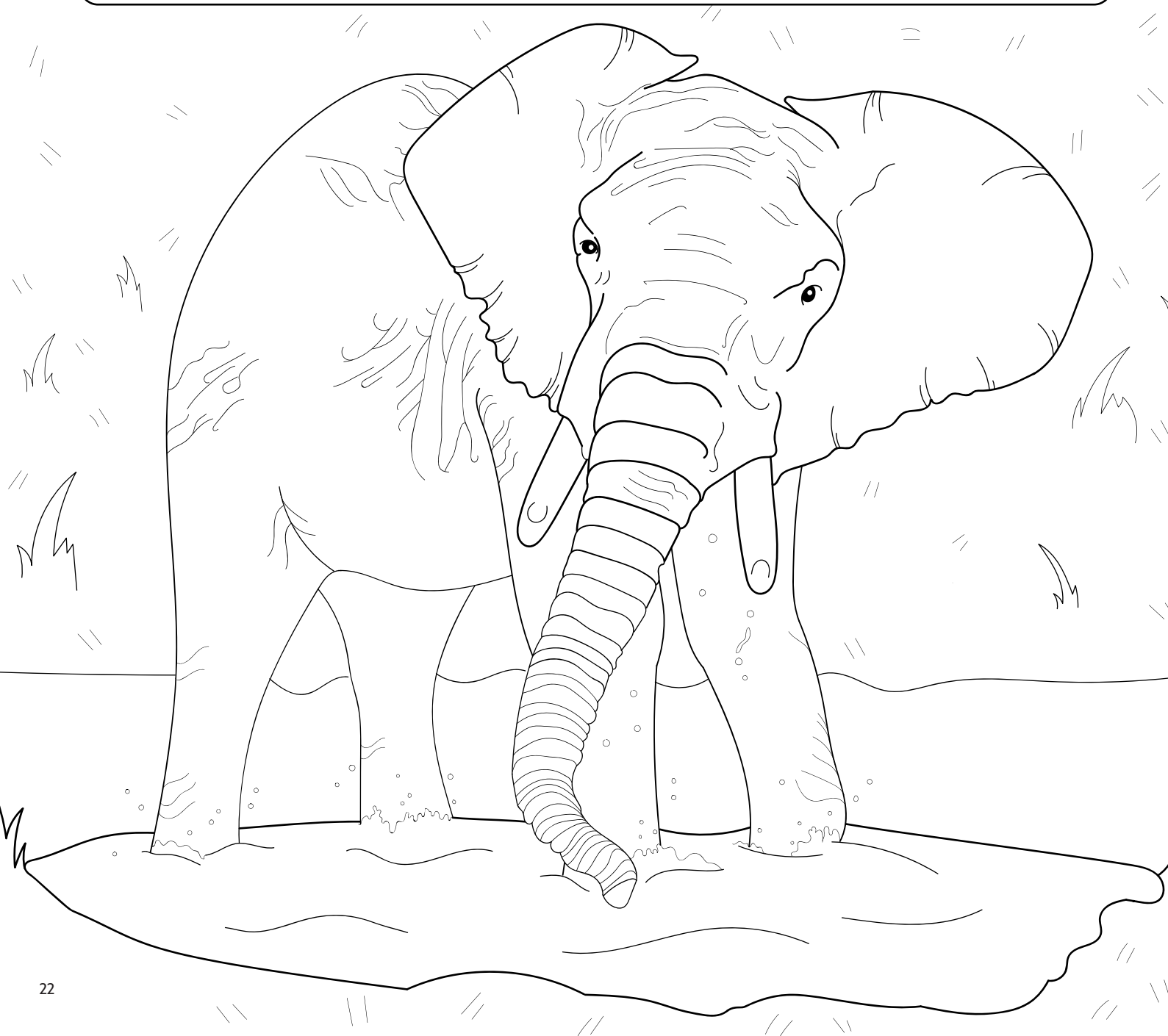
La cebra de Grevy tiene unas 80 rayas.
¿Cuántas rayas tiene esta cebra?

African Elephant

- Communicates through grunts, purrs, bellows, whistles and trumpet sounds.
- Eats grasses, leaves, shrubs, fruits and roots depending on the season and habitat. When it's dry, it will eat more woody parts of trees and shrubs like twigs, branches and bark.

Elefante africano

- Los elefantes se comunican mediante gruñidos, ronroneos, bramidos, silbidos y sonidos de trompeta.
- Comen hierbas, hojas, arbustos, frutas y raíces según la estación y su hábitat. Durante la estación seca, se comen las partes más leñosas de los árboles y arbustos como ramitas, ramas y cortezas.



African Lions

- Sleep up to 20 hours per day.
- Lion is *simba* in Swahili, an African language.

Leones africanos

- Duermen hasta 20 horas por día.
- *Simba* quiere decir león en Swahili, una lengua africana.



Coming Soon!

Read-a-roo is excited about an habitat coming to the Zoo.
Can you guess the continent?

¡Muy pronto!

Read-a-roo está muy feliz por la exhibición que pronto se abrirá en el Zoológico.
¿Puedes adivinar de qué continente se trata?

Red River Hog

- Sharp tusks can cut through roots.
- Strong sense of smell and good hearing help it find food underground.

Jabalí rojo de río

- Sus afilados colmillos pueden cortar raíces.
- Su poderoso sentido del olfato y su buen oído les permite encontrar alimento debajo de la tierra.



New Animals (Nuevos animales)

Tigers
(Tigres)

Gibbons
(Gibones)

Eurasian vultures
(Buitres euroasiáticos)

Komodo dragons
(Dragones de Komodo)



Continents

Continentes

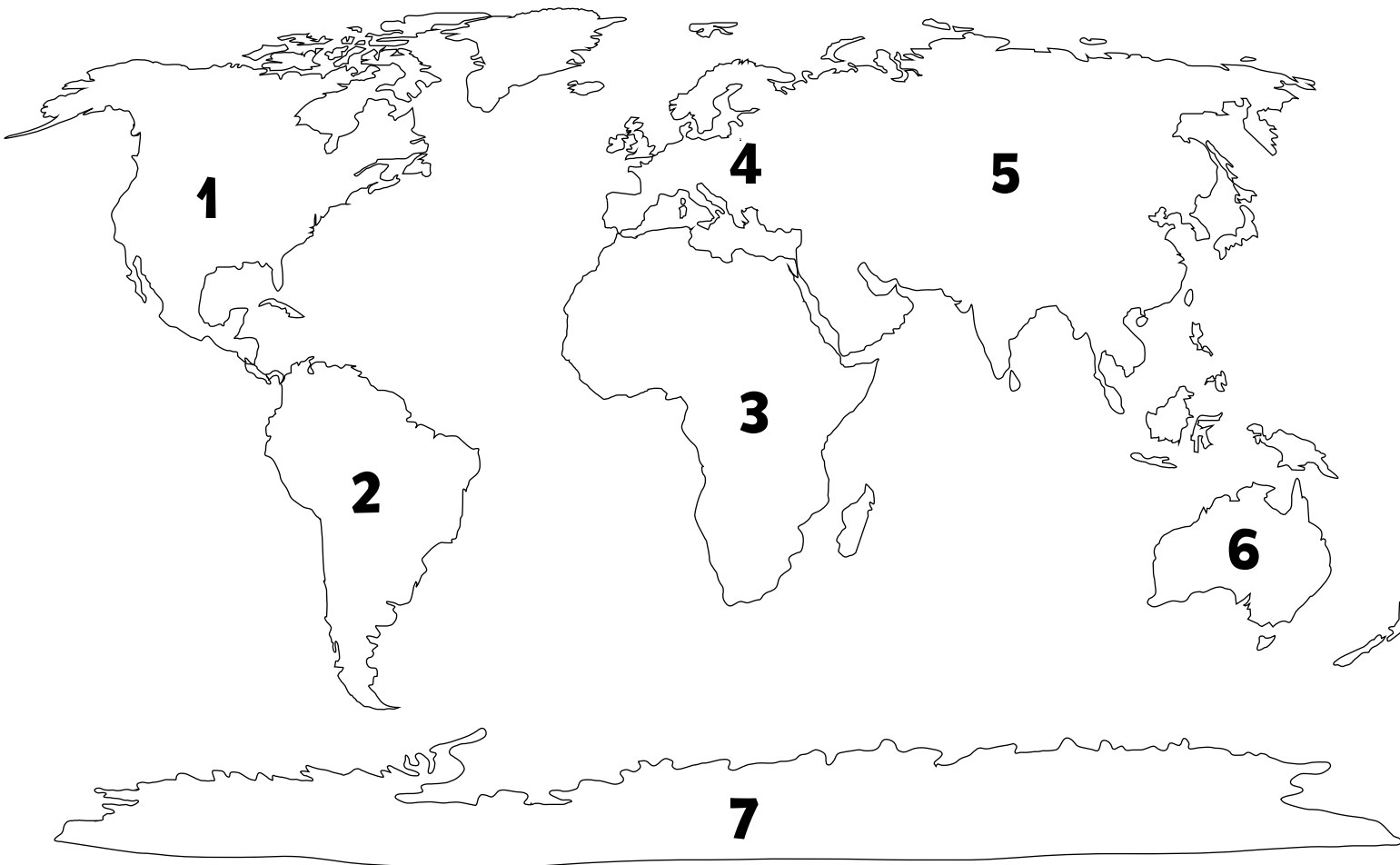
Asia

Komodo Dragon

- Not actually a dragon.
- Venomous.
- Largest lizard on Earth, weighing over 150 pounds and growing up to 10 feet long.
- Its tail is as long as its body.

Dragón de Komodo

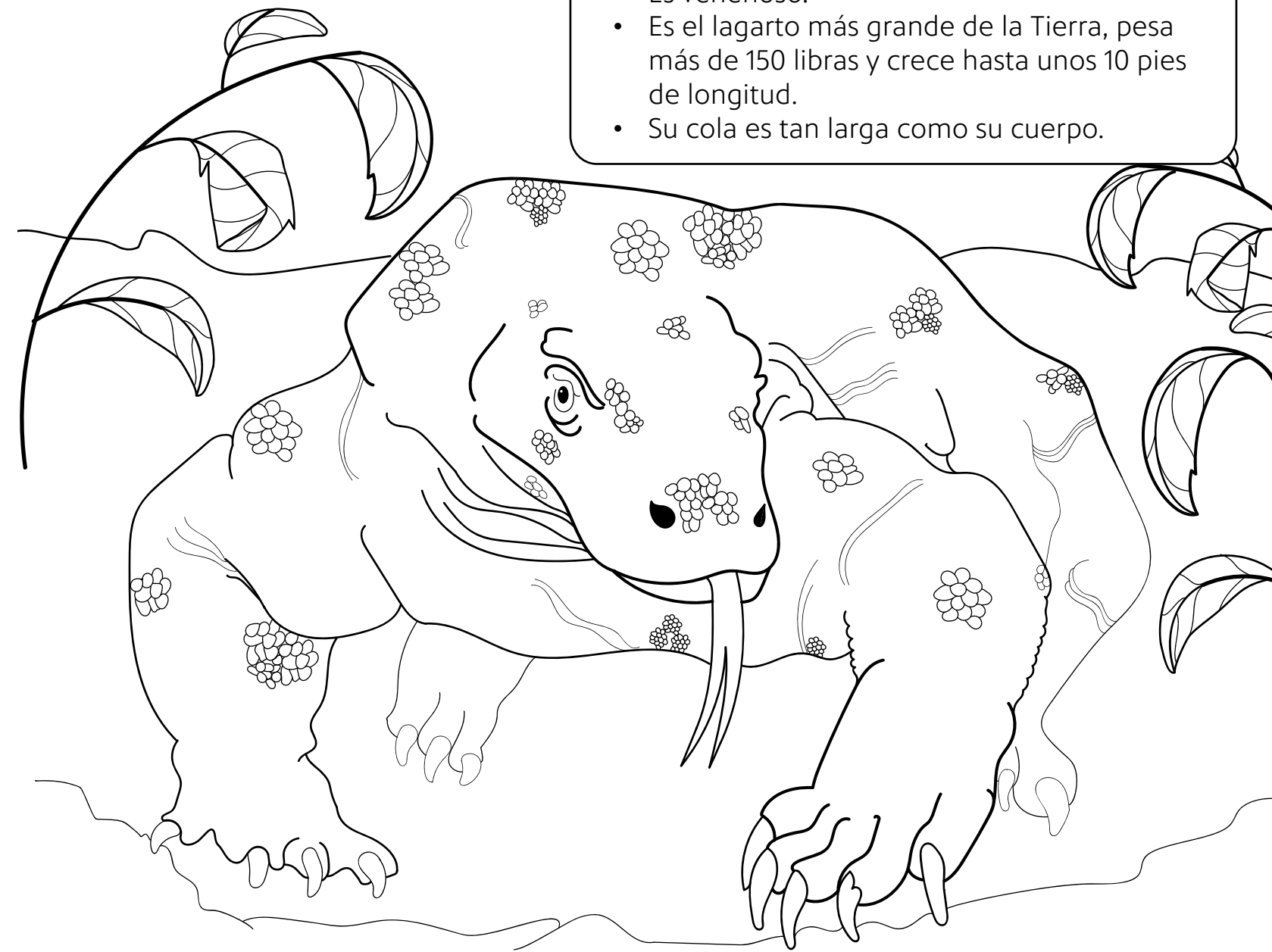
- En realidad no es un dragón.
- Es venenoso.
- Es el lagarto más grande de la Tierra, pesa más de 150 libras y crece hasta unos 10 pies de longitud.
- Su cola es tan larga como su cuerpo.



1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____

A continent is one of Earth's seven main divisions of land. The continents are (largest to smallest): Asia, Africa, North America, South America, Antarctica, Europe and Australia. Can you label each continent on the map?

Un continente es una de las siete partes principales en que se divide el planeta Tierra. Los continentes (de mayor a menor) son: Asia, África, América del Norte, América del Sur, Antártida, Europa y Australia. ¿Puedes identificar a cada continente en el mapa?



The new exhibit will feature animals from Asia, including the Komodo dragon.

La nueva exhibición presentará animales de Asia, incluso al dragón de Komodo.

Tiger

- Just like our fingerprints, a tiger's stripes are unique.
- Tigers can roar but not purr.

Tigre

- Al igual que nuestras huellas dactilares, las rayas de un tigre son únicas en cada ejemplar.
- Los tigres pueden rugir pero no ronronear.



Did you know there are six types of tigers?

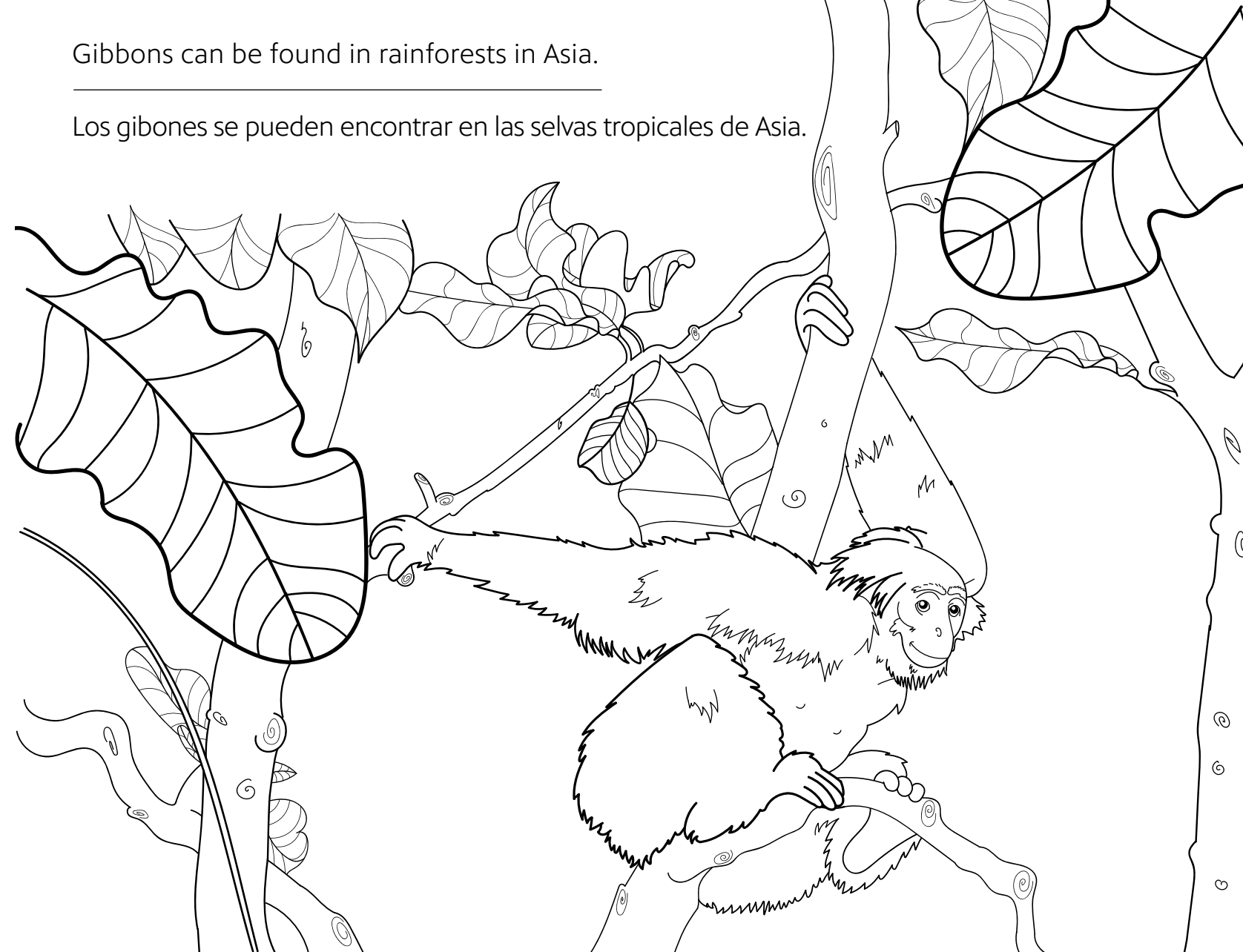
They are the South China, Indochinese, Malayan, Sumatran, Siberian and Bengal tigers.
Which is the biggest?

¿Sabías que existen seis tipos de tigre?

Existen los tigres del sur de China, de Indochina, de Malasia, de Sumatra, de Siberia y de Bengala.
¿Cuál es el de mayor tamaño?

Gibbons can be found in rainforests in Asia.

Los gibones se pueden encontrar en las selvas tropicales de Asia.

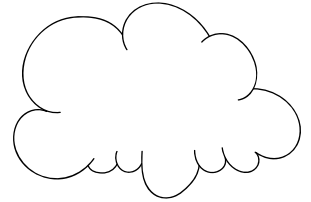
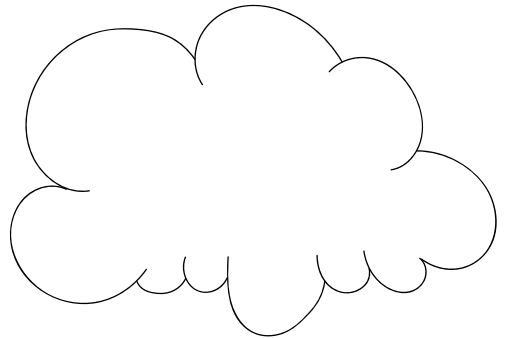
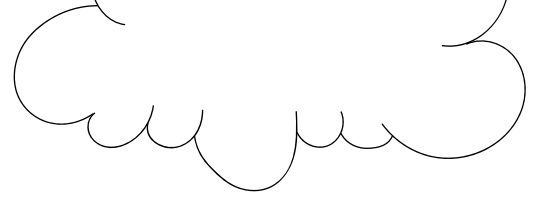


Gibbon

- Thrives on fruit trees and is very fond of figs.
- Typically walks or runs on two feet while raising its long arms over its head for balance.

Gibón

- Se desarrollan en lo alto de los árboles frutales y les gustan los higos.
- Generalmente caminan o corren en dos patas mientras que elevan sus brazos sobre sus cabezas para mantener el equilibrio.

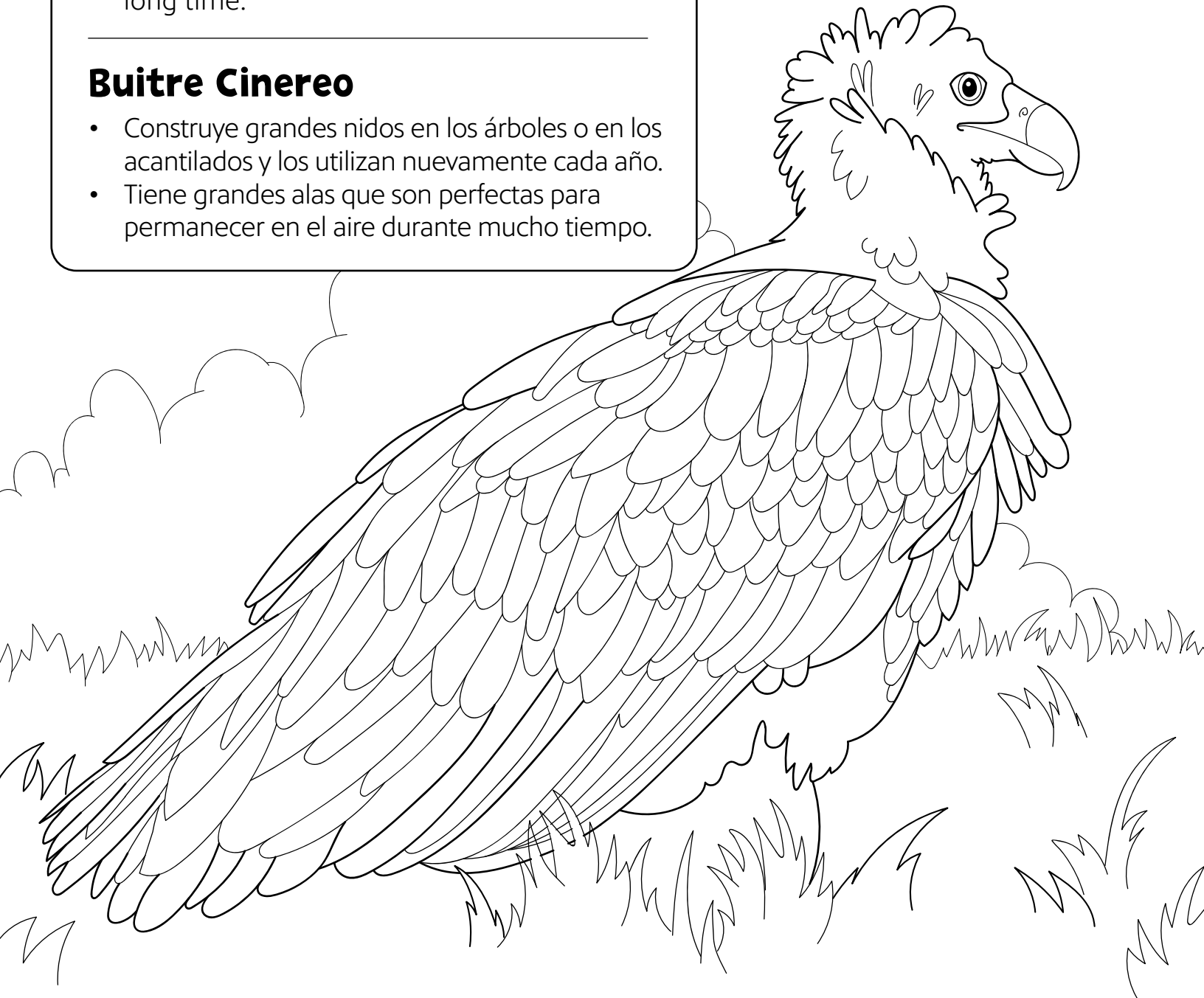


Cinereous Vulture

- Builds large nests in trees or on cliffs and reuses them every year.
- Has large wings perfect for soaring for a long time.

Buitre Cinereo

- Construye grandes nidos en los árboles o en los acantilados y los utilizan nuevamente cada año.
- Tiene grandes alas que son perfectas para permanecer en el aire durante mucho tiempo.



You Did It!

You and Read-a-roo have explored the Zoo! We hope you had a great time.

¡Lo hiciste!

¡Has explorado el Zoológico junto a Read-a-roo! Espero que te hayas divertido.



What did you learn today?

¿Qué aprendiste hoy?

My favorite zoo animal is:

Mi animal favorito es:



Glossary

Glosario

Arctic: Region around the North Pole that includes parts of places like Canada, Alaska, Greenland, Scandinavia and Russia. Has an extremely cold climate, with temperatures often below freezing even in summer. Ice caps, glaciers and permafrost are often present. Home to species adapted to harsh conditions, including polar bears, Arctic foxes and seals.

Ártico: Región alrededor del Polo Norte que incluye regiones como Canadá, Alaska, Groenlandia, Escandinavia y Rusia. Su clima es extremadamente frío, con temperaturas a menudo bajo cero incluso en verano. Es frecuente la presencia de casquetes polares, glaciares y permafrost. Es hogar de especies adaptadas a condiciones duras, esto incluye a los osos polares, zorros árticos y focas.

Continent: A large, continuous landmass typically separated by oceans or mountain ranges. There are seven continents: Asia, Africa, North America, South America, Antarctica, Europe and Australia.

Continente: Es una extensa superficie continua en la Tierra, generalmente separada por océanos o cadenas montañosas. Existen siete continentes en el planeta Tierra: Asia, África, América del Norte, América del Sur, Antártida, Europa y Australia.

Desert: A dry, barren area of land with limited plant life. Characterized by low rainfall, high day temperatures and often cool night temperatures. Found across the globe, spanning continents such as Africa, Asia, North America and Australia.

Desierto: Es una zona de tierra árida y seca con vida vegetal limitada. Se caracteriza por presentar pocas precipitaciones, altas temperaturas durante el día y, a menudo, temperaturas bajas durante la noche. Se pueden encontrar en todo el mundo, extendiéndose en continentes como África, Asia, América del Norte, y Australia.

Forest: A forest is a large area filled with trees. Forests grow on every part of the Earth except deserts, some prairies and mountaintops, and the North and South Pole.

Bosque: Un bosque es una gran superficie cubierta de árboles. Los bosques crecen en cada parte del planeta, excepto en los desiertos, algunas praderas y cimas de montañas, y en los polos norte y sur.

Grassland: Characterized by vast expanses of grasses and other nonwoody vegetation, with few trees or shrubs. It occurs in regions where there's not enough rainfall to support forests but enough precipitation to prevent it from becoming a desert. Covers significant portions of Africa, Asia, North America, South America and Australia.

Pastizal: Caracterizado por vastas extensiones de pastos y vegetación no leñosa, con pocos árboles o arbustos. Se encuentran en regiones donde no llueve lo suficiente para que puedan desarrollarse los bosques, pero donde las precipitaciones son suficientes para evitar que el área se convierta en un desierto. Cubren porciones importantes de África, Asia, América del Norte, América del Sur y Australia.

Habitat: Natural home or environment of an animal, plant or other organism.

Hábitat: Hogar o ambiente natural de un animal, planta u otro organismo.

Prairie: A type of grassland ecosystem characterized by expanses of tall grasses, herbs and occasionally some shrubs, with few or no trees. Found in temperate regions with moderate to semiarid climates, particularly in North America.

Pradera: Es un tipo de ecosistema de sabana caracterizado por vastas extensiones de pastos altos, hierbas y ocasionalmente algunos arbustos, con pocos o ningún árbol. Las praderas se encuentran en regiones templadas con climas moderados a semiáridos, particularmente en América del Norte.

Rocky coast: Where the land meets the sea; characterized by rocky shores or cliffs. Typically features rugged terrain with exposed bedrock or large boulders along the shoreline.

Costa rocosa: Se refiere a un área donde la tierra se encuentra con el mar y se caracteriza por costas rocosas o acantilados. Suelen presentar un terreno accidentado con lecho de roca expuesto o grandes rocas a lo largo de la costa.

Savanna: A type of grassland ecosystem characterized by a mixture of grasses and scattered trees or shrubs. Found in tropical and subtropical regions with seasonal rainfall patterns, typically between tropical rainforests and arid deserts. Covers vast areas of Africa, South America, Australia and Asia.

Answer Key

Hoja de respuestas

Sabana: Es un tipo de ecosistema de pastizales caracterizado por una mezcla de pastos y árboles o arbustos dispersos. Se encuentra en regiones tropicales y subtropicales con patrones de lluvia estacionales, típicamente entre selvas tropicales y desiertos áridos. Cubre vastas áreas de África, América del Sur, Australia y Asia.

Shrubland: Characterized by low-growing woody plants called shrubs, along with grasses, herbs and occasional small trees.

Matorral: Se caracteriza por la presencia de plantas leñosas de bajo crecimiento llamadas arbustos, junto con pastos, hierbas y, ocasionalmente, árboles pequeños.

Stream: Part of nature's waterworks, an enormous circulating system that cleanses and distributes water across the land.

Arroyos: Es parte del sistema de agua de la naturaleza, una gran red que limpia y distribuye el agua por toda la tierra.

Swamp: A type of wetland characterized by saturated soil and dominated by trees and other woody vegetation. Found in low-lying areas where water accumulates, such as along riverbanks, floodplains and coastal regions.

Pantano: Es un tipo de humedal caracterizado por suelo saturado y dominado por árboles y vegetación leñosa. Se encuentra en áreas bajas donde se acumula el agua, como a lo largo de riberas de ríos, llanuras aluviales y regiones costeras.

Wetlands: Transitional ecosystems where water is the primary factor determining the environment and associated plant and animal life.

Humedales: Ecosistemas de transición donde el agua es el factor principal que determina el medio ambiente y la vida vegetal y animal asociada.

Wildlife: Living things and especially mammals, birds and fish that are neither human nor domesticated.

Vida silvestre: Seres vivos y especialmente mamíferos, aves y peces que no son humanos ni están domesticados.

Page 9: Matching Game

1. Arctic fox
2. Horned puffin
3. Harbor seal

Page 15: Fill in the Blank

1. Vampire bats
2. Gila monsters
3. Sidewinders
4. Ocelots
5. African pancake tortoises
6. Beaded lizards

Page 19: Wild Equations

- Rhinoceros = 5
- Bongo = 3
- Ostrich = 9
- Elephant = 6

Page 21: Zebras

- This zebra has approximately 90 stripes

Page 26: Continents

1. North America
2. South America
3. Africa
4. Europe
5. Asia
6. Australia
7. Antarctica

Page 26: Tigers

- The Siberian tiger is the largest.

Página 9: Juego de parejas

1. Zorro ártico
2. Frailecillo cornudo
3. Foca común

Página 15: Completa el espacio en blanco

1. Vampiros
2. Monstruos Gila
3. Víboras cascabel cornudas
4. Ocelotes
5. Tortugas panqueque africanas
6. Lagartos de cuentas

Página 19: Ecuaciones salvajes

- Rinoceronte = 5
- Bongo = 3
- Avestruz = 9
- Elefante = 6

Página 21: Cebras

- Esta cebra tiene aproximadamente 90 rayas.

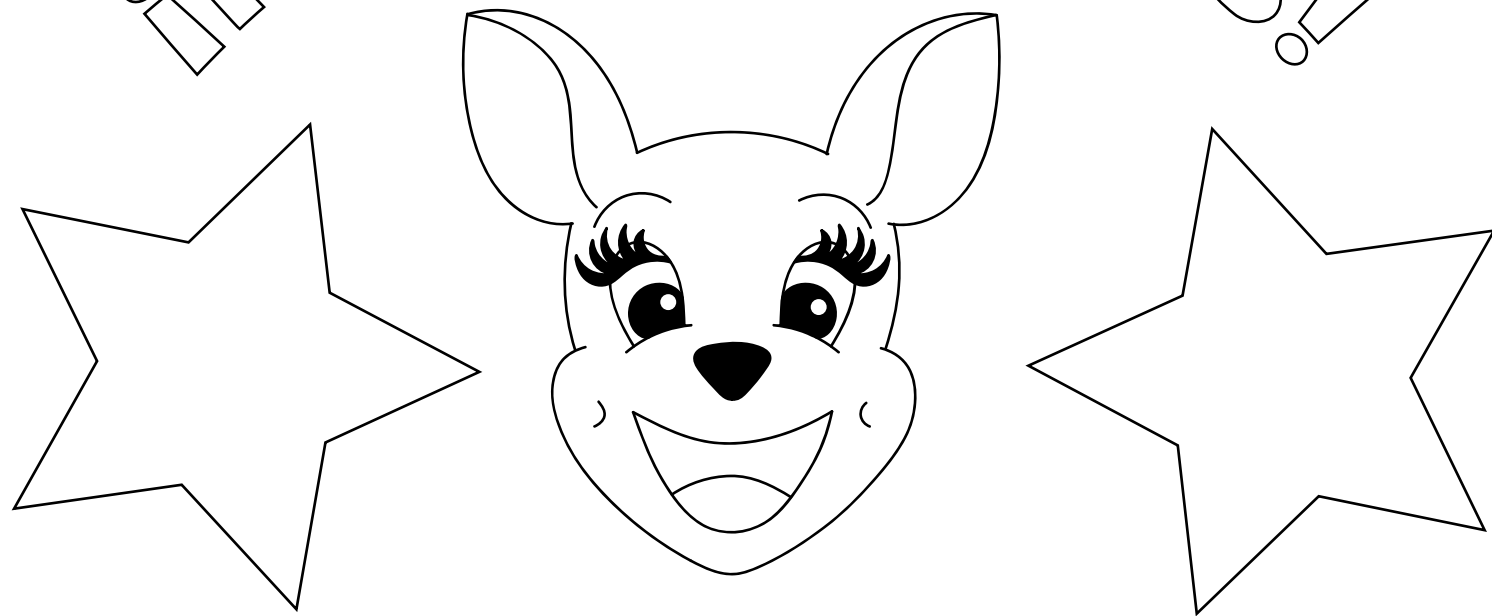
Página 26: Continentes

1. América del Norte
2. América del Sur
3. África
4. Europa
5. Asia
6. Australia
7. Antártida

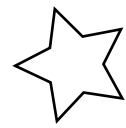
Página 26: Tigres

- El tigre de Siberia es el de mayor tamaño.

¡Felicitaciones!

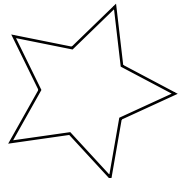


**Oficialmente eres un Explorador
Read-a-roo del Zoológico**



Escribe tu nombre aquí

Gracias por explorar el Zoológico con Read-a-roo



Acknowledgments

This publication was produced by PBS North Carolina in partnership with the North Carolina Zoo. It was made possible through the support of the North Carolina Department of Natural and Cultural Resources.

Content by Jewel Lowe, Engagement Program Manager, PBS North Carolina, in consultation with the North Carolina Zoo. Illustrations by Izzy Daniels, Educational Engagement Producer, PBS North Carolina. Designed by Kenna Cupp, Graphic Designer, PBS North Carolina. Spanish translation by Jackie Metivier of Bilingual Communications, Inc.

Agradecimientos

Esta publicación fue producida por PBS North Carolina en asociación con el Zoológico de Carolina del Norte. Fue posible gracias al apoyo del Departamento de Recursos Naturales y Culturales de Carolina del Norte.

Contenido de Jewel Lowe, Directora del Programa de Participación, PBS North Carolina, en consulta con el Zoológico de Carolina del Norte. Ilustraciones de Izzy Daniels, Productora de Participación Educativa, PBS Carolina del Norte. Diseñado por Kenna Cupp, Diseñadora gráfica, PBS Carolina del Norte. Traducción al español por Jackie Metivier de Bilingual Communications, Inc.



pbsnc.org/rootle



nczoo.org



NC DEPARTMENT OF
NATURAL AND CULTURAL RESOURCES